

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 24.08.2020

Дата редактирования: 01.05.2020

1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

Идентификатор продукта

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

Артикульный номер: 03.9901-66xx.x/7066xx

Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Применение вещества / препарата гидравлической жидкости

Подробная информация поставщика паспорта безопасности

Производитель / Поставщик:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Germany

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Отдел, предоставляющий информацию:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Номер телефона экстренной связи: +49-6132-84463 - 24/7 - 190 языков, на которых говорят

2 Идентификация опасности (опасностей)

Классификация вещества или смеси



опасность для здоровья

Репродуктивная токсичность 2 H361 Предположительно может нанести ущерб плодовитости или нерожденному ребенку.

Элементы маркировки

Элементы маркировки в соответствии с СГС

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

Пиктограммы, обозначающие опасности GHS08

Сигнальное слово Осторожно

Компоненты этикетки, указывающие на опасность:

Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат

Предупреждения об опасности

H361 Предположительно может нанести ущерб плодовитости или нерожденному ребенку.

Меры предосторожности

P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

P102 Держать в месте, не доступном для детей.

P103 Перед использованием прочитайте текст на маркировочном знаке.

P201 Перед использованием получить специальные инструкции.

(Продолжение на странице 2)

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 24.08.2020

Дата редактирования: 01.05.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1
(Продолжение страницы 1)

- P202 Не приступать к обработке до тех пор, пока не прочитана и не понята информация о мерах предосторожности.
- P280 Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/ лица.
- P308+P313 При оказании воздействия или обеспокоенности: Обратиться к врачу.
- P405 Хранить под замком.
- P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

Другие опасные факторы
Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)
PBT: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

3 Состав (информация о компонентах)

Химическая характеристика: Смеси
Описание: Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

Содержащиеся опасные вещества:

30989-05-0	Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат Репродуктивная токсичность 2, H361	<70%
	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Повреждение глаз 1, H318; Острая токсичность 5, H313 Пределы удельной концентрации: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	<15%
110-97-4	1,1'-iminodipropan-2-ol Раздражение глаз 2A, H319	<2%
111-46-6	2,2'-oxybisethanol Острая токсичность 4, H302	<2%
111-77-3	2-(2-methoxyethoxy)ethanol Репродуктивная токсичность 2, H361; Воспламеняющаяся жидкость 4, H227	<0,5%

Дополнительные указания: Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

4 Меры первой помощи

Описание мер первой медицинской помощи
Общие указания: Снять загрязненную одежду и обувь.

После вдыхания:

Обеспечить доступ свежего воздуха или кислорода, вызвать врача.

При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.

После контакта с кожей: Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.

После контакта с глазами:

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

После проглатывания:

Прополоскать рот и пить обильное количество воды.

(Продолжение на странице 3)

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 24.08.2020

Дата редактирования: 01.05.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 2)

Обратиться за медицинской помощью.

Указания для врача:

Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

Средства пожаротушения

Надлежащие средства тушения:

Водяная струя мелкого разбрызгивания

Порошковое средство для тушения

Пена

Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.

Особые опасности, создаваемые веществом или смесью

Может быть выпущен в случае пожара: CO, CO₂, NO_x,

Рекомендации для пожарных

Защитное оснащение:

Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.

Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

Дополнительная информация

Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Меры по защите окружающей среды:

Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.

Методы и материалы для локализации и очистки:

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств).

Утилизировать собранный материал в соответствии с инструкциями.

Ссылки на другие разделы

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

RU

(Продолжение на странице 4)

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 24.08.2020

Дата редактирования: 01.05.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 3)

7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

Обращение с веществом:

Меры предосторожности по безопасному обращению

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Указания по защите от пожаров и взрывов:

Принять меры против электростатического заряжения.

Условия безопасного хранения, включая несовместимости

Хранение:

Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:

Хранить в холодном и сухом месте

Хранение при комнатной температуре.

Указания по совместимости с другими веществами при хранении:

Хранить отдельно от воды.

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

Дальнейшие данные по условиям хранения:

Рекомендованная температура хранения: 10 °С - 35 °С

Продукт является гигроскопическим.

Держать ёмкости плотно закрытыми.

Класс хранения: 10 горючие жидкости.

Характерное конечное применение (или применения)

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

Дополнительные указания по структуре технических устройств:

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

Параметры контроля

Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:

110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol

PDK	ПДК с.с.: 1 мг/м ³ п+а; А, +;
-----	---

111-46-6 2,2'-oxybisethanol

PDK	ПДК с.с.: 10 мг/м ³ п+а;
-----	--

Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала

Средства индивидуальной защиты:

Общие меры по защите от воздействия и гигиене:

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

(Продолжение на странице 5)

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 24.08.2020

Дата редактирования: 01.05.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1
(Продолжение страницы 4)
Защита органов дыхания:

Дыхательная защита, требуемая в случае выпуска паров / аэрозоли.
Используйте фильтр твердых частиц со средней емкостью удержания твердых и жидких частиц (например, EN 143 или 149, тип P2 или FFP2).

Защита рук:

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

Материал перчаток / рукавиц

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.

Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Бутил каучуковые (бутилкаучук): Минимальный прорыв раз 480 мин; Минимальная толщина слоя: 0,7 мм

NBR (нитрильный каучук): минимальное время прорыва 30 мин; Минимальная толщина слоя: 0,4 мм

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

Защита глаз: Защитные очки

Защита тела: Рабочая защитная одежда

Ограничение экологического воздействия и контроль над ним

См. разделы 6 и 7. Нет необходимости в дополнительных мерах.

9 Физико-химические свойства

Информация по основным физическим и химическим свойствам
Общая информация
Внешний вид:
Форма:

Жидкое

Цвет:

Янтарного цвета

Запах:

Типично для конкретного продукта

Порог запаха:

Не определено.

Значение pH при 20 °C:

7,7

Изменение состояния
Точка плавления / интервал температур плавления:

Не определено.

Точка кипения / интервал температур кипения:

271 °C

Температурная точка вспышки:

137,5 °C

Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):

Неприменимо.

Температура воспламенения:

230 °C

Температура распада:

Не определено.

(Продолжение на странице 6)

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 24.08.2020

Дата редактирования: 01.05.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 5)

Самовоспламеняемость:	Продукт не является самовоспламеняемым.
Взрывоопасность:	Продукт не является взрывоопасным.
Границы взрываемости:	
Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.
Давление пара при 20 °С:	1 гаПа
Плотность при 20 °С:	1,06 г/см ³
Относительная плотность	Не определено.
Плотность пара	Не определено.
Скорость испарения	Не определено.
водой:	Полностью смешиваемо.
Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
Вязкость:	
Динамическая:	Не определено.
Кинематическая при 20 °С:	11,5 мм ² /с
Содержание растворителя:	
Органические растворители:	2,1-<2,5 %
Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

Реакционная способность Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Химическая стабильность

Термический распад / условия, которых следует избегать:

При хранении и обращении в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

Возможность опасных реакций Неизвестно ни о каких опасных реакциях.

Условия, вызывающие опасные изменения

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Несовместимые материалы: Сильные окисляющие вещества

Опасные продукты распада:

Оксид углерода и двуокись углерода

Оксиды азота (NOx)

RU

(Продолжение на странице 7)

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 24.08.2020

Дата редактирования: 01.05.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 6)

11 Информация о токсичности

Информация по токсикологическому воздействию

Острая токсичность:

Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

30989-05-0 Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат

Орально (через рот)	LD50	>2.000 мг/кг (крыса) (OECD 401)
---------------------	------	---------------------------------

Дермально (через кожу)	LD50	>2.000 мг/кг (крыса) (OECD 402)
------------------------	------	---------------------------------

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Орально (через рот)	LD50	>5.000 мг/кг (крыса)
---------------------	------	----------------------

Дермально (через кожу)	LD50	>3.000 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	-----------------------

110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol

Орально (через рот)	LD50	>2.000 мг/кг (крыса) (OECD 401)
---------------------	------	---------------------------------

Дермально (через кожу)	LD50	8.000 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	----------------------

111-46-6 2,2'-oxybisethanol

Орально (через рот)	LD50	>5.000 мг/кг (крыса)
---------------------	------	----------------------

Дермально (через кожу)	LD50	>5.000 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	-----------------------

111-77-3 2-(2-methoxyethoxy)ethanol

Орально (через рот)	LD50	>5.000 мг/кг (mouse) (OECD 401)
---------------------	------	---------------------------------

Дермально (через кожу)	LD50	>5.000 мг/кг (rabbit) (OECD 402)
------------------------	------	----------------------------------

Первичное раздражающее воздействие:

на кожу: Нет раздражающего воздействия.

на глаза: Нет раздражающего воздействия.

Сенсибилизация: Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.

Информация по следующим группам потенциальных воздействий:

Канцерогенное, изменяющее наследственность и вызывающее бесплодие действие

Репродуктивная токсичность 2

токсично для размножения

Некоторые свидетельства неблагоприятного воздействия на развитие, основанные на экспериментах на животных.

12 Информация о воздействии на окружающую среду

Токсичность

Акватоксичность:

LC50	>100 мг/L (рыба)
------	------------------

30989-05-0 Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат

EC50	>100 мг/л (водоросли) (72 ч.)
------	-------------------------------

	>100 мг/л (дафния) (48 ч.)
--	----------------------------

LC50	>100 мг/L (рыба) (96 ч.)
------	--------------------------

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 мг/л (водоросли)
------	-----------------------

(Продолжение на странице 8)

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 24.08.2020

Дата редактирования: 01.05.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 7)

LC50	>100 мг/L (дафния) >100 мг/L (рыба) (DIN 38412 96 ч.)
110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol	
EC50 (статически)	>100 мг/л (водоросли) (72 ч.) >100 мг/л (дафния) (92/69/EWG 48 ч.)
LC50 (статически)	>100 мг/L (рыба) (OECD 203 96 ч.)
111-46-6 2,2'-oxybisethanol	
EC50	>100 мг/л (водоросли) >100 мг/л (дафния) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 мг/L (рыба) (96 ч.)
111-77-3 2-(2-methoxyethoxy)ethanol	
EC50	>100 мг/л (водоросли) >100 мг/л (дафния)
LC50 (статически)	>100 мг/L (рыба)

Стойкость и склонность к деградации

Отдельные компоненты хорошо поддаются элиминации из воды.

Поведение в экологических системах:
Биоаккумулятивный потенциал Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Подвижность в грунте Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Дополнительные экологические указания:
Общие указания:

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)
РВТ: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

Другие вредные эффекты Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

Методы обработки отходов

Утилизация должна основываться на соответствующих государственных и местных законах и правилах, процесс утилизации должен избегать загрязнения окружающей среды.

Рекомендация:

После предварительной обработки продукт следует утилизировать в установке по сжиганию при соблюдении предписаний по утилизации особо опасных отходов.

Неочищенные упаковки:
Рекомендация:

Упаковки, не поддающиеся очистке, следует утилизировать таким же образом, как и продукт из них.

RU

(Продолжение на странице 9)

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 24.08.2020

Дата редактирования: 01.05.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 8)

14 Информация при перевозках (транспортировании)

Номер UN ADR, IMDG, IATA	отпадает
Собственное транспортное наименование ООН ADR, IMDG, IATA	отпадает
классов опасности транспорта ADR, IMDG, IATA Класс	отпадает
Группа упаковки ADR, IMDG, IATA	отпадает
Экологические риски:	Неприменимо.
Особые меры предосторожности для пользователей	Неприменимо.
Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
UN "Model Regulation":	отпадает

15 Информация о национальном и международном законодательстве

Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси

Национальные предписания:

Указания по ограничению использования:

Учитывать ограничения в занятости для будущих и кормящих матерей.

Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проведена.

16 Дополнительная информация

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

Рекомендуемое ограничение использования Только для производственных целей.

Отдел, выдающий паспорт данных:

Gefahrstoffmanagement Konzern
ate.sicherheit@contiautomotive.com

Аббревиатуры и акронимы:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

(Продолжение на странице 10)

**Паспорт безопасности
в соответствии с ГОСТ 30333-2007**

Дата печати: 24.08.2020

Дата редактирования: 01.05.2020

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 9)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 LC50: Lethal concentration, 50 percent
 LD50: Lethal dose, 50 percent
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 Воспламеняющаяся жидкость 4: Flammable liquids – Category 4
 Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4
 Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5
 Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1
 Раздражение глаз 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A
 Репродуктивная токсичность 2: Reproductive toxicity – Category 2

Источники <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

*** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**